CONTRATO Nº 153 /2015

*Entre la **Dirección Nacional de Aeronáutica Civil - DINAC**, domiciliada en el 2° Piso del edificio del Ministerio de Defensa Nacional, sito en Mcal. López y 22 de Setiembre de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por **LUIS MANUEL AGUIRRE MARTÍNEZ**, Presidente de la DINAC, con **Cédula de Identidad N° 450.300**, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **TELEFONICA CELULAR DEL PARAGUAY S.A. (TELECEL S.A.)**, domiciliada en Zabala Cue y Artilleria, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **CARLOS DIAZ ROSSI**, con **C.I. N° 1.341.551** y el señor **RAUL IBAÑEZ** con **C.I. N° 928.977** denominada en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **CONTRATO DE SERVICIO DE INTERNET PARA LA DINAC**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:*

1. OBJETO.

*El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR, con relación a la **LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 15/2015 "SERVICIO DE INTERNET PARA LA DINAC"***

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- *(a) Contrato;*
- *(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;*
- *(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;*
- *(d) La oferta del Proveedor;*
- *(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;*

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

Año	T.P.	Programa	Sub Programa	Proyecto	Objeto de Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto
2015	1	001	00	00	260	30	1	99	54.460.000

*Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID **N° 291357***

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

*El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 15/2015 "SERVICIO DE INTERNET PARA LA DINAC N° 15/2015 "SERVICIO DE INTERNET PARA LA DINAC"**, convocado por la **Dirección Nacional de Aeronáutica Nacional**. La adjudicación fue realizada según acto administrativo Resolución de Adjudicación N° 1977/2015 de fecha 18 de Diciembre de 2015*

LUIS MANUEL AGUIRRE MARTINEZ
Presidente
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil - DINAC

Carlos Díaz
Apoderado
Telecel S.A.

Raúl Ibáñez
Apoderado
Telecel S.A.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

Item	Código Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Modo de Conexión	Cantidad	Ancho de Banda	Precio Unitario	Precio total
1	81112107-004	**P1=** Ministerio de Defensa Nacional (1) Fibra óptica **(5) IP Publica**	Meses	Fibra óptica (1)	12	40 Mbps. Full Dúplex	5.100.000	61.200.000
2	81112107-004	**P1=** Ministerio de Defensa Nacional **(12) Modo USB**	Meses	Modem USB (12) 3G/4G/LTE	12	Hasta 20 Mbps, descarga ilimitada	390.000	4.680.000
3	81112107-004	**P1=** Ministerio de Defensa Nacional **(4) Modo USB**	Meses	Modem USB (4) 3G/4G/LTE	12	Hasta 20 Mbps, descarga ilimitada	130.000	1.560.000
4	81112107-004	**P1=** Ministerio de Defensa Nacional **(32) Modo USB**	Meses	Modem USB (32) 3G/4G/LTE	12	Hasta 10 Mbps, descarga limitada	1.040.000	12.480.000
5	81112107-004	**P1=** Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi (1) Fibra óptica **(1) IP Publica**	Meses	Fibra óptica (1)	12	20 Mbps. Full Dúplex	3.500.000	42.000.000
6	81112107-004	**P1=** Instituto Nacional de Aeronáutica Civil (1) IP Publica	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
7	81112107-004	**P1=** Aeródromos del Interior Salto del Guaira, Pedro Juan, Cnel Oviedo, Caazapá, Villa Hayes, San Pedro, Pilar (13) Dispositivos móviles	Meses	Modem USB **(13)** 3G/4G/LTE	12	Hasta 8 Mbps descarga ilimitada	455.000	5.460.000
8	81112107-004	**P1=** Aeropuerto de Mcal. Estigarribia (1) IP Publica	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
9	81112107-004	**P1=** Aeródromo de Caazapá (1) IP Publica	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
10	81112107-004	**P1=** Aeródromo de Cnel. Oviedo (1) IP Publica	Meses	Wireless (1)	12	Hasta 2 Mbps Full Dúplex	675.000	8.100.000
11	81112107-004	**P1=** Aeródromo de Pedro Juan Caballero (1) IP Publica	Meses	**Wireless (1)**	12	**2 Mbps. Full Dúplex**	900.000	10.800.000
12	81112107-004	**P1=**Aeródromo de Salto del Guaira - (1) IP Publica	Meses	Wireless (1)	12	2 Mbps Full Dúplex	675.000	8.100.000
13	81112107-004	**P1=** Aeródromo de Encarnación - (1) IP Publica	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
14	81112107-004	**P1=** Aeródromo de Concepción - (1) IP Publica	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
15	81112107-004	**P1=** Aeródromo de Pilar (1) IP Publica	Meses	**Wireless (1)**	12	**2 Mbps. Full Dúplex**	900.000	10.800.000
16	81112107-004	**P1=** DMH-SAJONIA (Para el enlace con el Radar Meteorológico, Sistema de Comunicación con el CRT de Buenos Aires, Servidor FTP, WEB, MAIL, etc.) **(5) IP Pública**	Meses	Fibra óptica (1)	12	80 Mbps. Full Dúplex	13.600.000	163.200.000

LUIS MANUEL AGUIRRE MARTÍNEZ
Presidente
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil

Raúl Ibáñez
Apoderado
Telecel S.A.

Carlos Díaz
Apoderado
Telecel S.A.

17	81112107-004	**P1=** DMH-Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi – (1) IP Pública	Meses	Fibra óptica (1)	12	4 Mbps. Full Dúplex	720.000	8.640.000
18	81112107-004	**P1=** DMH (Para respaldo Pronóstico CMN, Telecomunicaciones, Aeropuerto Internacional Guaraní.	Meses	Modo USB (8) 3G/4G/LTE	12	Hasta 20 Mbps descarga ilimitada	650.000	7.800.000
19	81112107-004	**P1=** Gcia. De Transporte y Talleres (1) Wireless - (1) IP Publica	Meses	Fibra óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
20	81112107-004	**P1=**Administración Aeropuerto Internacional Guaraní - (1) IP Publica	Meses	Fibra óptica (1)	12	13 Mbps. Full Dúplex	2.625.000	31.500.000
21	81112107-004	**P1=**Internet para Interconexión de Sistema AMHS entre Aeropuerto Silvio Pettirossi y Coronel Oviedo - (1) IP Publica AISP	Meses	Wireless (1)	12	2 Mbps. Full Dúplex	675.000	8.100.000
22	81112107-004	**P1=**Internet para Interconexión de Sistema AMHS entre Aeropuerto Silvio Pettirossi y Salto del Guaira - (1) IP Publica AISP	Meses	Wireless (1)	12	2 Mbps. Full Dúplex	675.000	8.100.000
23	81112107-004	**P1=** Internet para interconexión de Sistema AMHS entre Aeropuerto Silvio Pettirossi y Pedro Juan Caballero - (1) IP Publica AISP	**Meses**	**Wireless (1)**	**12**	**2 Mbps. Full Dúplex**	675.000	8.100.000
24	81112107-004	**P1=** Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi - **Cargas Aéreas -** (1) **IP Publica**	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
25	81112107-004	**P1=** Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi - **AMHS -** (1) **IP Publica**	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	675.000	8.100.000
26	81112107-004	**P1=** Ministerio de Defensa Nacional	Meses	Fibra Óptica (1)	12	20 Mbps	1.500.000	18.000.000
27	81112107-001	**P1=** Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi LUQUE	Meses	Fibra Óptica (1)	12	10 Mbps	900.000	10.800.000
28	81112107-001	**P1=** Aeropuerto Internacional Guarani Minga Guazu	Meses	Fibra Óptica (1)	12	10 Mbps	900.000	10.800.000
29	81112107-001	**P1=** Instituto Nacional de Aeronáutica Civil (MIGRACION A FO)	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps	650.000	7.800.000
30	81112107-001	**P1=** Gerencia de Transporte y Talleres	Meses	Fibra Óptica (1)	12	10 Mbps	900.000	10.800.000
31	81112107-001	**P1=** Centro Meteorológico Nacional	Meses	Fibra Óptica (1)	12	10 Mbps	900.000	10.800.000
32	81112107-001	**P1=** Dpto. de AMHS (AISP a PJC)	Meses	**Wireless (1)**	12	**2 Mbps. Full Dúplex**	6.800.000	81.600.000

DIRECCIÓN NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL DINAC
PAZ MANUEL ACUIRRE MARTÍNEZ
Presidente
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil - DINAC

Apoderado
Telecel S.A.

Carlos Díaz
Apoderado
Telecel S.A.

33	81112107-004	**P1=** Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi - Cabecera Norte (Roque Alonzo) - (1) **IP Publica**	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	900.000	10.800.000
34	81112107-001	**P1=** Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi - Cabecera Norte (Roque Alonzo)	Meses	Fibra Óptica (1)	12	5 Mbps. Full Dúplex	650.000	7.800.000
							Precio Total:	653.520.000

Año 2015	***54.460.000***
Año 2016	***599.060.000***

El monto total del presente contrato asciende a la suma de: ***Gs. 635.520.000 (Guaraníes Seiscientos Treinta y Cinco Millones Quinientos Veinte Mil) IVA Incluido***

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato será a partir de la firma del mismo hasta 12 meses.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.
Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en las siguientes direcciones:

- *Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi - Luque*
- *Ministerio de Defensa Nacional – Asunción*
- *Instituto Nacional de Aeronáutica Civil – Luque*
- *Aeródromos del Interior*
- *Gerencia de Transporte y Talleres – Luque*
- *Aeropuerto Internacional Guaraní – Minga Guazú*
- *Centro Meteorológico Nacional – Sajonia*

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.
La administración del contrato estará a cargo de: Gerencia Administrativa de la SDAF y los fiscales designados para el efecto.

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.
La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 5% del monto total del contrato.

10. MULTAS.
Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de

Carlos Diaz
Apoderado
Telecel S.A.

contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN
Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 23 mes diciembre y año 2015.

CARLOS DIAZ ROSSI
TELECEL S.A.

RAUL IBAÑEZ
TELECEL S.A.

LUIS MANUEL AGUIRRE MARTÍNEZ
Presidente
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil